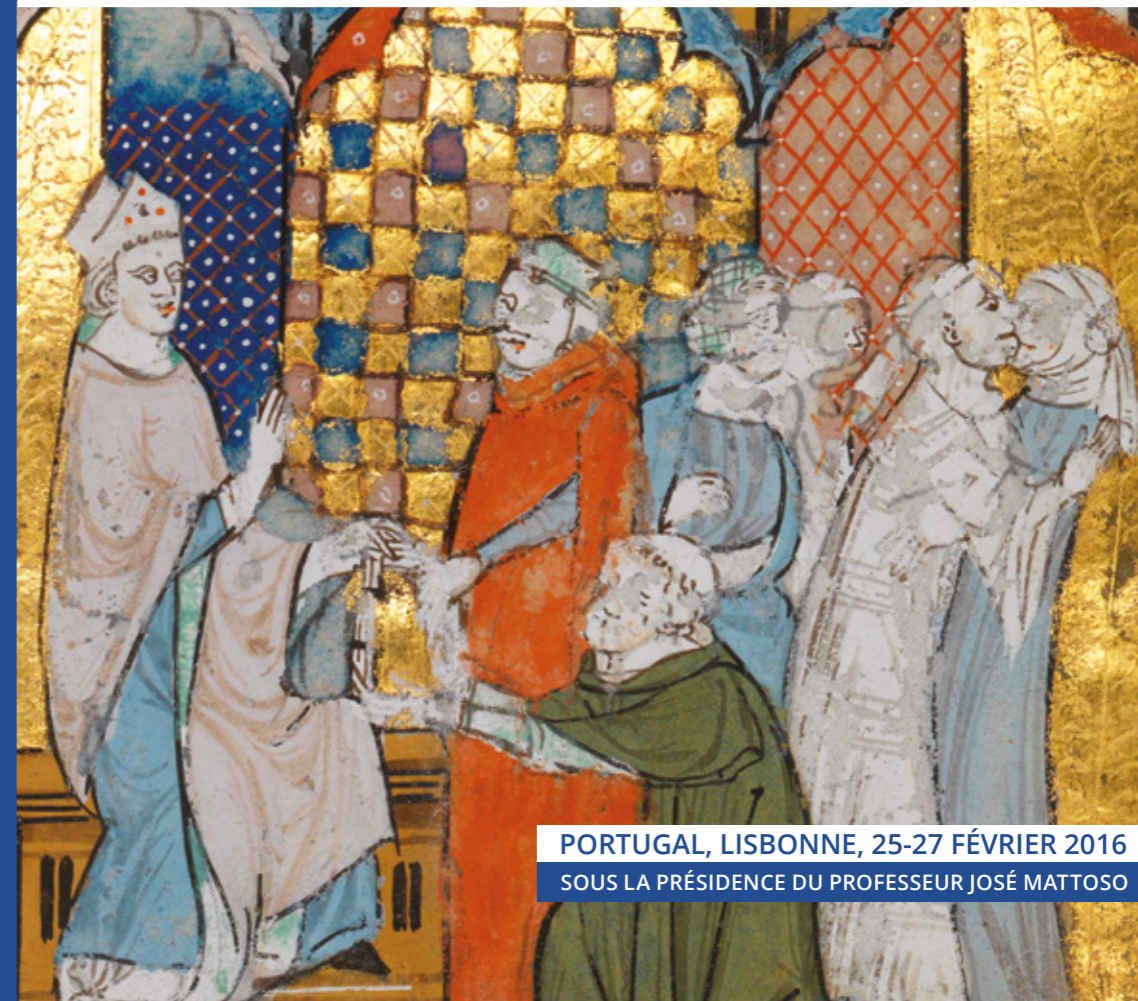


# MEDIEVAL EUROPE IN MOTION <sup>3</sup>

## CIRCULATIONS JURIDIQUES ET PRATIQUES ARTISTIQUES, INTELLECTUELLES ET CULTURELLES EN EUROPE AU MOYEN ÂGE (XIIIe-XVe SIÈCLE)



PORTUGAL, LISBONNE, 25-27 FÉVRIER 2016  
SOUS LA PRÉSIDENTIE DU PROFESSEUR JOSÉ MATTOSO

Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, M36B © Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa; Museu Calouste Gulbenkian, foto: Catarina Gomes Ferreira | Design: Ricardo Naito (BGCT-IEM-FCSH/NOVA)

### ORGANISATION



### ORGANISATIONS PARTENAIRES



Instituts membres de  
EUNIC participants:



### SPONSORING



### MEDIA PARTENAIRE



### COMITÉ D'ORGANISATION

Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA) – Coord.  
Francisco José Díaz Marcilla (IEM-FCSH/NOVA)  
Mario Farello (IEM-FCSH/NOVA)

### SECRETARIAT D'ORGANISATION

Anabel Moreno (Univ. Girona – TEMPLA)

### COMITÉ SCIENTIFIQUE

Etienne Anheim (Univ. Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines)  
Mario Ascheri (Univ. « Roma Tre »)  
François Avril (Bibliothèque nationale de France)  
Patrick Arabeyre (Ecole nationale des chartes)  
Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA; TEMPLA; LAMOP)  
Martin Bertram (Deutsches Historisches Institut in Rom)  
Gerardo Boto Varela (Univ. Girona; TEMPLA)  
Paolo Cherubini (Archivio Segreto Vaticano)  
Gaspar Coll Rosell (Univ. Barcelona)  
Maria Helena da Cruz Coelho (Univ. Coimbra)  
Fabrice Delivré (Univ. Paris 1-Panthéon Sorbonne; LAMOP)  
José Domingues (Univ. Lusíada)  
François Foronda (Univ. Paris 1-Panthéon Sorbonne; LAMOP)  
Robert Gibbs (Univ. Glasgow)  
Stéphane Gioanni (Ecole Française de Rome)  
Christian Heck (Univ. Charles De Gaulle-Lille 3)  
Susan L'Engle (Saint Louis Univ.; Vatican Film Library)  
Peter Linehan (Cambridge Univ.)  
Guy Lobrichon (Univ. d'Avignon et des Pays de Vaucluse)  
José Meirinhos (IF – Faculdade de Letras da Univ. Porto)  
Maria Adelaide Miranda (IEM-FCSH/NOVA)  
Aires Augusto Nascimento (Univ. Lisboa)  
Ezio Ornato (CNRS; LAMOP)  
Kenneth Pennington (The Catholic Univ. of America)  
Jacques Verger (Univ. Paris-Sorbonne)

### INSCRIPTIONS

Les inscriptions pour le grand public seront ouvertes à partir du 20 janvier et jusqu'au 18 février. Les tarifs:  
• Grand public: 40€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à tout le colloque); il est possible de participer à une seule journée pour 20€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à une journée du colloque).  
• Etudiants externes: 30€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à tout le colloque); il est possible de participer à une seule journée pour 15€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à une journée du colloque).  
• Étudiants de la FCSH: 15€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à tout le colloque); il est possible de participer à une seule journée pour 7,50€ (compris: pochette et fournitures, accréditation pour participer à une journée du colloque)

Le paiement sera effectué par virement bancaire:

Banque: Instituto de Gestão da Tesouraria e do Crédito Público  
SWIFT CODE: IGCPTPL  
IBAN: PT50 0781 0112 00000006399 80  
Titulaire du compte: FCSHUNL-Unidades de Investigação  
Finalité du virement: « 610217 – Assistente Colóquio Medieval Europe in Motion 3 »

Les attestations de paiements devront être envoyées (numérisées ou aux formats pdf, word, etc.) aux adresses électroniques suivantes: [iem.geral@fcsch.unl.pt](mailto:iem.geral@fcsch.unl.pt), [c/c memconference2016@gmail.com](mailto:c/c memconference2016@gmail.com) avec la mention « Inscription au colloque Medieval Europe in Motion 3 - Nom et prénom du participant ». (Dans le cas où il soit nécessaire une reçue de la Faculté, il fait le spécifier dans l'e-mail. Pour les étudiants et les professeurs extérieurs à la FCSH il sera nécessaire d'envoyer un justificatif professionnel).

8h15	Réception des participants (jusqu'à 11h00)	11h00	Jurists, Juridical Culture and Royal Power in 12th-13th century Portugal: revisiting the evidence Maria João Branco (IEM; FCSH/NOVA)
9h00	Session d'ouverture	11h30	Pause café
AUDITÓRIO 1 CONFÉRENCE PLÉNIÈRE Présidence : Maria Helena da Cruz Coelho (Univ. Coimbra)		AUDITÓRIO 1 SESSION B. LES PERSONNES, LES IDÉES, ŒUVRES LIÉES À LA PRATIQUE DU DROIT DANS L'EUROPE MÉDIÉVALE (XIIIe-XIVe SIÈCLES) Présidence : Mario Ascheri (Università Roma 3)	
9h30	Wandering Legal Manuscripts: Their Texts, Margins, Illuminations and Glosses Kenneth Pennington (The Catholic Univ. of America)	12h00	The compilation of canonical texts on the poverty in Alvarus Pelagius' De statu et planctu Ecclesiae José Meirinhos (Univ. Porto)
AUDITÓRIO 1 SESSION A. CONTEXTES SOCIAUX, ÉCONOMIQUES, CULTURELS LIÉS À LA PRATIQUE DU DROIT Présidence : Peter Linehan (Cambridge Univ.)		12h30	Il Liber Regulae dell'Ospedale di Santo Spirito Gisela Drossbach (Univ. Augsburg)
10h30	I consilia dei giuristi medievali tra prassi documentarie e diffusione in forma libraria (sec. XIV-XV). Note preliminari Vincenzo Colli (Max-Planck-Inst. für europäische Rechtsgeschichte - Frankfurt am Main)	13h00	L'université de droit de Montpellier et ses statuts de 1339 : influence bolonaise ou création originale? Patrick Gilli (Univ. Paul Valéry – Montpellier 3)
	13h30 Déjeuner		
SESSIONS CONTEMPORAINES		SESSIONS CONTEMPORAINES	
SALLE MULTIUSOS 2 SESSION A. Présidence : Vincenzo Colli (Max-Planck-Inst. für europäische Rechtsgeschichte - Frankfurt am Main)		SALLE MULTIUSOS 3 SESSION B. Présidence : Gisela Drossbach (Univ. Augsburg)	
15h30	Quelques fragments des livres juridiques et leurs aspects culturels : le cas d'Arezzo Maura Mordini (Univ. di Siena)	15h30	Política ideal desde el scriptorium alfonsí : la tradición manuscrita de la Segunda Partida de Alfonso el Sabio Alexander V. Marey (National Research Univ. – Higher School of Economics – Moscow)
15h50	Questioni di stile – I registri giudiziari e le loro coperte nell'Archivio di Stato di Firenze Ruth Wolff (Kunsthistorischen Inst. in Florenz; Max-Planck-Inst.)	15h50	Livres de droit et Très ancienne Coutume en Bretagne, à la fin du Moyen Âge (XIIIe-XVe siècle) Marjolaine Léméillat (Univ. Bretagne Occidentale)
16h10	Re-thinking Customs and Laws. The Summa feudorum of Iacobus de Ardizone in Local and European Context Attilio Stella (Tel Aviv Univ.- PIMIC Marie Curie Itn)	16h10	Giovanni Pipino da Barletta tra Puglia e Campania: arte, politica e devozione nel Meridione angioino Marcello Mignozzi (Univ. degli Studi di Bari « Aldo Moro »)
	16h40 Pause café		
Présidence : Patrick Gilli (Univ. Paul Valéry – Montpellier 3)		Présidence : Maria João Branco (IEM; FCSH/NOVA)	
17h00	Selos: objectos e modelos em circulação no Ocidente medieval Maria do Rosário Barbosa Morujão (FLUC/CEHR-UCP)	17h00	« Todos os textos de canones » : from the inventories of the Portuguese studium library to a (possible) identification of their books André de Oliveira Leitão (CH-ULisboa; CEHR-UCP)
17h20	"Per obedientiam scripsi". Interazioni tra percorsi spirituali e professionali nella prassi documentaria di notai italiani (secc. XII-XV) Marta Mangini (Univ. degli Studi di Milano)	17h20	Los « Libri canonum et libri legum » en los fondos de la biblioteca del Colegio Mayor de San Bartolomé de la Universidad de Salamanca en el siglo XV Jorge Jiménez López (Univ. Salamanca; Inst. de Estudios Medievales y Renacentistas)
17h40	Entre Bolonha e Portugal: a experiência política do conceito iurisdictionis (séc. XII e XIII) Maria Filomena Coelho (Univ. Brasília)	17h40	Manuscripts circulation in a Cistercian library: Alcobaça between the 13th and 14th centuries Catarina Fernandes Barreira (IEM-FCSH/NOVA)
	18h15 Conclusions de la première journée		
	19h30 Vin d'honneur – SANA Executive Hotel (Av. Conde de Valbom 56, 1050-069 Lisboa)		

8h15	Réception des participants (jusqu'à 11h00)	SESSION C. LA PRODUCTION DE LIVRES MANUSCRITS JURIDIQUES (ENLUMINURE, PALÉOGRAPHIE, CODICOLOGIE) Présidence : Maria Adelaide Miranda (IEM-FCSH/NOVA)	
SALLE AUDITORIUM CONFÉRENCE PLÉNIÈRE Présidence : Gerardo Boto Varela (Univ. Girona-TEMPLA)		10h00	Codicology in Transition: The Metamorphosis of Juridical Manuscripts from Bologna to Catalonia Susan L'Engle (Vatican Film Library – Saint Louis Univ.)
9h00	Justices de l'au-delà, justices d'ici-bas. Aspects de l'iconographie monumentale de la Justice au Moyen Age Xavier Barral i Altet (Univ. Rennes 2; Univ. Ca' Foscari, Venezia)	10h30	Illuminated Bolognese Legal Manuscripts in 13th-century Durham and their completion Robert Gibbs (Univ. Glasgow)
	11h00 Pause café		
SALLE MULTIMÉDIA SESSION D. LA CIRCULATION DANS LE CONTEXTE DE LA CULTURE JURIDIQUE Présidence : Paola Maffei (Univ. Siena)		SALLE AUDITORIUM SESSION C. Présidence : Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA)	
11h30	Circolazione di manoscritti giuridici nel corridoio Adriatico tra XI e XIII secolo. Il caso dei monasteri benedettini tra Italia meridionale e Croazia : « quando il mare diventa golfo » Maria Cristina Rossi (Univ. Chieti « G. D'Annunzio »)	11h30	Manoscritti miniati di argomento giuridico nel Regno angioino (secc. XIII-XIV) Andrea Improta (Seconda Univ. degli Studi di Napoli)
11h50	Manuscrit inconnu de Liber lecturae Ioannis de Platea super institutionibus Iustiniani de la Bibliothèque Henry William Rosenberg de Gdańsk – La miniature de titre Arkadiusz Adamczuk (Bibliothèque de l'Univ. Catholique de Lublin Jean-Paul II – Pologne)	11h50	Tra chiose dantesche e libri di legge : nuove considerazioni sulla Commedia Riccardiano-Braidense Gianluca del Monaco (Univ. Bologna)
12h10	The role of the office of the messenger of the University of Paris for the circulation of printed juridical books in the Late Middle Ages Martina Hacke (Univ. Dusseldorf)	12h10	« David et homines saltantes ». La Bibbia di Manfredi e i suoi decoratori Lucinia Speciale (Univ. Salento)
12h30	The circulation of iconographical models in Medieval Europe: some manuscripts of the Decretales Gregorii IX in motion Marta Pavón Ramírez (INE-FIDEM)	12h30	Itinéraires des libri legales : entre Avignon et Chartres (autour de l'Infortiat de l'ancienne bibliothèque capitulaire, Chartres, BM 314) Joana Fronska (IRHT-CNRS)
	13h00 Déjeuner		
SALLE AUDITORIUM SESSION D. Présidence : Susan L'Engle (Vatican Film Library; Saint Louis Univ.)		15h00	
14h30	La diffusione del Decretum in Europa tra la fine del sec. XII ed i primi decenni del sec. XIII Giovanna Murano (Firenze)	Juristes, œuvres et livres entre Italie, Midi et Péninsule ibérique : réflexions sur les manuscrits de La Seu d'Urgell Paola Maffei (Univ. Siena)	
	16h00 Pause café	15h30	
SALLE MULTIMÉDIA SESSION D. Présidence : François Foronda (Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne)		Factores de acolhimento do Ius Commune em Portugal José Domingues (Univ. Lusíada Norte)	
16h30	Le marché du livre à Toulouse à la fin du Moyen Âge. Un exemple des circulations juridiques et intellectuelles et culturelles en Europe à la fin du Moyen Âge Sophie Brouquet (Univ.-Toulouse Jean Jaurès)	16h30	
16h50	Voyager par la glose. Quelques exemples d'échanges culturels entre Italie et France méridionale à travers l'écriture et la pratique des gloses en milieu canoniste: l'influence de Jean d'André et de Pierre Bohier dans les écrits d'Aymeric de Peyrac (vers 1340-1406) Paul Mironneau (Musée national du château de Pau)	Manoscritti giuridici negli Abruzzi tra XIV e XV secolo Paolo di Simone (Univ. Chieti « G. d'Annunzio »)	
17h10	Pérégrinations des manuscrits juridiques au XVe siècle : une contribution à la Renaissance des études de droit romain Patricia-Marie Ducret (Univ. La Rochelle, CEIR)	16h50	
		Deux canonistes des Abruzzes au XVe siècle et leurs livres juridiques aux Archives capitulaires d'Atri Andrea Bartocci (Univ. Teramo)	
		17h10	
		La herencia de la iluminación medieval en el mayorazgo castellano : El caso de los manuscritos de los segundos Marqueses de Villena (c. 1515) María Teresa Chicote (The Warburg Institute), Ángel Fuentes (Univ. Complutense de Madrid)	

SALLE AUDITORIUM CONFÉRENCE PLÉNIÈRE Présidence : José Mattoso (FCSH/NOVA)		MUSEU DO LIVRO – BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL A CIRCULAÇÃO DO DIREITO NA EUROPA MEDIEVAL: MANUSCRITOS JURÍDICOS EUROPEUS EM BIBLIOTECAS PORTUGUESAS	
17h45	Introduction à l'Exposition « A circulação do Direito na Europa Medieval: manuscritos jurídicos europeus em bibliotecas portuguesas » Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA)	18h30	Inauguration de l'Exposition
		27 FÉVRIER	
8h15	Réception des participants (jusqu'à 11h00)	9h30	Les fondements codicologiques d'un ordre juridique. Autour de l'Ordenamiento de Alcalá (1348-1351) François Foronda (Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne)
SALLE AUDITORIUM SESSION E. LA PRODUCTION MANUSCRITE ET LES MODALITÉS DE LA PRATIQUE DU DROIT EN EUROPE (XIIIe-XVe S.) Présidence : Sophie Brouquet (Université-Toulouse Jean Jaurès)		10h00	
9h00	Mandagotus. Les avatars d'un traité juridique à succès Fabrice Delivré (Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne)	Algunos fragmentos de manuscritos jurídicos medievais em Portugal Saul Antonio Gomes (UC)	
	11h00 Pause café		
SALLE AUDITORIUM SESSION B. Présidence : Dolores Villalba Sola (IEM-FCSH/NOVA)		SALLE MULTIMÉDIA SESSION A. Présidence : Giovanna Murano (Firenze)	
11h00	El Kitāb Zahrat al-Rawd of Ibn Bāq (m. 1362). Un tratado jurídico en respuesta a un período de crisis socio-económica en el reino nazarí Seila de Castro García (Univ. Granada)	11h00	Del taller al studium : manuscritos jurídicos en la Barcelona tardomedieval Antoni Iglesias-Fonseca (Univ. Autònoma de Barcelona)
11h20	Las consultas jurídicas (mas'āl)de al-Mawwāq (m. 1492): el último contacto intelectual de Granada con el exterior antes de su caída Youness M'hir El Koubaa (Univ. Granada)	11h20	A mulher imaginada, a mulher repensada : normatividade feminina em <i>A Cidade das Mulheres e O Livro das três Virtudes</i> de Christine de Pizán Anna Beatriz Esser dos Santos (Univ. Federal do Rio de Janeiro – UFRJ)
11h40	Los Fueros Extensos portugueses : una fuente del derecho municipal portugués. Algunas propuestas para su estudio Alice Tavares (IEM-FCSH/NOVA; Cátedra de Estudos Sefarditas da Univ. Lisboa)	11h40	The Medieval world of wearable art: frames, lineage, nature and the law Pippa Saloni (Univ. Warwick)
	12h30 Déjeuner	12h00	La práctica del Derecho en la literatura medieval castellana: reflejos socioculturales Francisco José Díaz Marcilla (IEM-FCSH/NOVA)
		12h30 Déjeuner	
SALLE AUDITORIUM SESSION B. Présidence : Fabrice Delivré (Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne)		SALLE MULTIMÉDIA SESSION B. Présidence : Robert Gibbs (Univ. Glasgow)	
14h00	Pere Miquel Carbonell. Man Between light of the Renaissance and Darkness of the Inquisition Ivana Arsic (Univ. Autònoma de Barcelona), Ema Miljković (Niš Univ.)	14h00	Ex libris. Transmission and circulation of law books in Portugal in the 13th century: donations, acquisitions, sales, loans and usufruct. Armando Norte (CH-Univ. Lisboa)
14h20	Le Livre de justice et de plet est-il un projet inachevé ? Graziella Pastore (Centre Jean-Mabillon; École nationale des chartes)	15h15	Session conclusive Mario Ascheri (Univ. Roma 3)
		15h15	Session conclusive Mario Ascheri (Univ. Roma 3)